

# WORKS CONTRACT NOTICE

Water supply, waste water collection and treatment construction project for the city of Raška

Republic of Serbia

## 1. Publication reference

EuropeAid/135632/IH/WKS/RS

## 2. Procedure

Open

## 3. Programme title

National programme for Serbia under the IPA – Transition Assistance and Institution Building Component for the year 2013

## 4. Financing

Financing agreement

## 5. Contracting Authority

The Government of the Republic of Serbia represented by the Ministry of Finance  
Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)  
3-5 Sremska Str, VII floor, Office 701  
Belgrade 11000, Republic of Serbia

---

## CONTRACT SPECIFICATIONS

## 6. Description of the contract

The overall aim of the project is to upgrade environmental infrastructure through investments into wastewater collection and treatment system.

The site chosen for the waste water treatment plant (hereinafter recognised as: WWTP) is in the northern zone of the agglomeration of Raška, in the district of the settlement Rvati, on the right hand side bank of the Ibar River.

The works will be divided into two lots:

### Lot 1

Subject of Lot 1 is construction of a wastewater treatment plant with capacity of 16,500 PE and effluent parameters compliant with the Urban Wastewater Treatment Directive 91/271/EEC and Serbian By-law named "Regulation on emission limit values of pollutants in water and deadlines for their achievement" (Gazette of RS 67/2011 and 48/12):

- Biological oxygen demand (BOD) 25mg/l;
- Total suspended solids (TSS) 35 mg/l;
- Chemical oxygen demand (COD) 125 mg/l.

This lot will include training of Public Utility Company "Raška" staff for maintenance of WWTP.

## Lot 2

Subject of Lot 2 is realization of following works:

- Construction of main collector;
- Reconstruction and extension of the existing wastewater collection system and
- Reconstruction of the existing raw water supply system;

This will improve wastewater management system in the Raška municipality and ultimately result in a cleaner and safer environment.

### 7. Number and titles of lots

The number of lots: 2

Lots Titles:

- 01 - Construction of the WWTP Rvati
- 02 - Construction of sewage main collector and rehabilitation, reconstruction and extension of sewage network and reconstruction of raw supply water pipeline.

---

## TERMS OF PARTICIPATION

### 8. Eligibility and rules of origin

Participation is open to all legal persons (participating either individually or in a grouping – consortium - of tenderers) which are established in a Member State of the European Union or in a country or territory of the regions covered and/or authorised by the specific instruments applicable to the programme under which the contract is financed (see item 22 below). All goods supplied under this contract must originate in one or more of these countries. Participation is also open to international organisations. Participation of natural persons is directly governed by the specific instruments applicable to the programme under which the contract is financed

### 9. Grounds for exclusion

Tenderers must submit a signed declaration, included in the Tender Form for a Works Contract, to the effect that they are not in any of the situations listed in point 2.3.3 of the **Practical Guide**.

### 10. Number of tenders

Tenderers may submit only one tender per lot. Tenders for parts of a lot will not be considered. Any tenderer may state in its tender that it would offer a discount in the event that its tender is accepted for more than one lot. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the works required in the tender dossier.

### 11. Tender guarantee

Tenderers must provide a tender guarantee of EUR 55,000 for Lot 1 and /or of EUR 70,000 for Lot 2 when submitting their tender. This guarantee will be released to unsuccessful tenderers once the tender procedure has been completed and to the successful tenderer(s) upon signature of the contract by all parties.

### 12. Performance guarantee

The successful tenderer will be asked to provide a performance guarantee of 10% of the Amount

of the contract at the signing of the contract. This guarantee must be provided together with the return of the countersigned contract no later than 30 days after the tenderer receives the contract signed by the Contracting Authority. If the selected tenderer fails to provide such a guarantee within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next cheapest compliant tender.

### 13. Information meeting and/or site visit

A **mandatory information meeting and site visit** will be held on 08/02/2016, at 12:00 Central European Time, at Public Utility Company (PUC) "Raška" location in Raška municipality. The tenderer is obliged to visit and inspect the site of works and its surroundings for the purpose of the assessing, at its own responsibility, expense and risk, factors necessary for preparation of its tender and signature of the contract of the works.

The tenderer will need to register for the site visit at the latest on 01/02/2016, until 14:00 Central European Time writing to:

E mail of the contact person: [maja.vujanac@raska.gov.rs](mailto:maja.vujanac@raska.gov.rs); cc: [nenad.robajac@eko.minpolj.gov.rs](mailto:nenad.robajac@eko.minpolj.gov.rs)

The meeting point will be in the premises of Municipality of Raška at the address:  
1, st. Predraga Vilimonovića  
36350 Raška  
Republic of Serbia

### 14. Tender validity

Tenders must remain valid for a period of 90 days after the deadline for submission of tenders.

### 15. Period of implementation of tasks

Eighteen (18) months from Commencement Date until the Provisional Acceptance, for each lot.

---

## SELECTION AND AWARD CRITERIA

### 16. Selection criteria

In the case of tender submitted by a joint venture/consortium, unless specified, these selection criteria will be applied to the consortium as a whole.

The selection criteria for each tenderer are as follows:

#### *a) Economic and financial capacity of candidate:*

##### **For Lot 1:**

1. The average annual turnover of the tenderer in the last 3 years (2013, 2014 and 2015) must be at least 2.0 Million EUR.

##### **For Lot 2:**

2. The average annual turnover of the tenderer in the last 3 years (2013, 2014 and 2015) must be at least 2.3 Million EUR.

The audited financial statements (Balance Sheet, Profit and Loss Account, Cash Flow statement and the Statement of changes in the equity) over the last 3 years shall be submitted and must demonstrate the soundness of the applicant's financial position, showing long-term

profitability. The Contracting Authority reserves the right to carry out such any further inquiry on the Tenderer's financial standing as the Evaluation Committee may deem appropriate.

**For both lots:**

3. Tenderer must have access to sufficient credit and other financial facilities to cover the required cash flow for the duration of the contract. In any case, the amount of credit available must exceed the equivalent of 1 million EUR.

The statement shall clearly demonstrate that the financing is available for the concerned contract.

**b) Technical and professional capacity of candidate:**

**For Lot 1:**

1. Tenderer must have completed as prime contractor at least one contract (with a portion of the contract carried out by the legal entity being at least EUR 2,500,000) which includes construction of new waste water treatment plant with capacity of at least 15,000 P.E. which was completed at any moment during the following period: in the course of the past 5 years (starting from 1st of January 2011 up to the deadline for submission of tenders).

**For Lot 2:**

2. Tenderer must have completed as prime contractor at least one contract (with a portion of the contract carried out by the legal entity being at least EUR 2,500,000) which includes construction for sewage network with a minimum length of 5 km which was completed at any moment during the following period: in the course of the past 5 years (starting from 1st of January 2011 up to the deadline for submission of tenders).

**For both lots:**

This means that the project the tenderer refers to could have been completed at any time during the indicated period but it does not necessarily have to be started during that period, nor implemented during the entire period.

"Completed" is to be intended as "Taking Over Certificate" or "Performance Certificate" for construction contracts. Copies (with translations into English) of any of the mentioned certificates signed by the relevant Supervisors/Contracting Authority/Employer of the contract concerned must be submitted to the Contracting Authority (CFCU).

Regarding the calculation of the contracts amounts for the completed works of the tenderers, the values will be considered at the date of the completion and will not be carried to the date of the evaluation as "net present values" and should be converted to Euro rate from: <http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/index.cfm?Language=en>

**The following criteria are the same for both lots:**

3. Tenderer must be able to carry out at least 70% of the value of the Contract Works using its own resources, which means that it must have the equipment, materials, human and financial resources necessary to carry out that percentage of the contract.
4. The Leading Partner in a joint venture/consortium must be able to carry out at least 50% of the value of the Contract Works using its own resources/means.
5. Key personnel: the candidate must demonstrate to have adequate personnel to carry out its duties. All key personnel from the list of key staff must possess the following:
  - Fluency in English, both written and spoken

- Computer literacy.

At a minimum, the following key personnel **for Lot 1** should be committed from the tenderer to the successful achievement of this project:

Contractor's Representative shall have:

- university degree in civil or mechanical or chemical or environmental engineer
- at least 10 years of post-graduated experience in civil engineering
- experience in at least 1 project of at least EUR 2.5 million value in the construction or reconstruction of WWTP, carried out in accordance with FIDIC Conditions of Contract;

Design Manager shall have:

- university degree in civil or technology engineering
- at least 8 years of relevant post-graduated experience
- design experience as chief designer in at least 1 design<sup>1</sup> of the wastewater treatment plant with minimum capacity of 10,000 PE;

Site Engineer shall have:

- university degree in civil or water engineering
- at least 10 years of relevant post-graduated experience
- at least 3 years working experience in a similar managerial position (site management)
- experience in at least 1 project of at least EUR 2.5 million value in the field of water management, carried out in accordance with FIDIC Conditions of Contract;

Note: Site Engineer position must possess or being in a position to obtain, before the Commencement Date, the relevant professional licenses as required by the Law on Planning and Construction of the Republic of Serbia and other relevant legal provisions.

At a minimum, the following key personnel **for Lot 2** should be committed from the tenderer to the successful achievement of this project:

Contractor's Representative shall have:

- university degree in civil or mechanical or chemical or environmental engineer
- at least 10 years of post-graduated experience in civil engineering
- experience in at least 1 project of at least EUR 2.5 million value in the construction or reconstruction of sewage system, carried out in accordance with FIDIC Conditions of Contract;

Site Engineer shall have:

- university degree in civil engineering
- at least 10 years of relevant post-graduated experience
- at least 3 years working experience in a similar managerial position (site management)
- experience in at least 1 project of at least EUR 2.5 million value in the field of water management, carried out in accordance with FIDIC Conditions of Contract

Note: Site Engineer position must possess, or being in a position to obtain before the commencement date, the relevant professional licenses as required by law on Planning and Construction of the Republic of Serbia and other relevant legal provisions.

---

<sup>1</sup> Design based on which is possible to obtain Building permit

**For both lots**

**The tenderer must submit in the tender the list, CV's and copies of diploma/degrees and employers certificates of all the staff listed above.**

**Please note that before the contract commencement date the tenderer must demonstrate that it possesses proper company licenses according to the Serbian Law for the engineering and construction works.**

An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacity of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. Some examples of when it may *not* be considered appropriate by the Contracting Authority are when the tenderer relies mostly on the capacity of other entities or when it relies on key criteria. If the tenderer relies on other entities, it must prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary to perform the contract, for example by producing an undertaking on the part of those entities to place resources at its disposal. Such entities, for instance the parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator. Furthermore, the tender should include a separate document providing data on this third entity for the relevant selection criterion. Proof of capacity must be furnished at the request of the Contracting Authority.

**17. Award criteria**

Price

---

**TENDERING**

**18. How to obtain the tender dossier**

The tender dossier for both lots is available for collection from the Contracting Authority (CFCU) on CD-ROM, free of charge at the following address:

Ministry of Finance,  
Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)  
3-5 Sremska Str, VII floor, Office 701  
Belgrade 11000, Republic of Serbia

Opening hours of the Contracting Authority: 8:30 – 15:00 CET, Monday to Friday

Tenders must be submitted using the standard tender form included in the tender dossier, whose format and instructions must be strictly observed.

Tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to e-mail: [cfcu.questions@mfin.gov.rs](mailto:cfcu.questions@mfin.gov.rs)

Or at postal address:

The Government of the Republic of Serbia represented by the Ministry of Finance  
Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)  
Division for tender preparation and project and contract management  
3-5 Sremska Str, VII floor, Office 701  
Belgrade 11000, Republic of Serbia

(mentioning the publication reference shown in item 1) at least 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19. The Contracting Authority must reply to all tenderers' questions at least 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications or minor changes to the tender dossier will be published at the latest 11 days before the submission

deadline on the EuropeAid website at  
<https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome>  
and on the website of the Contracting Authority (CFCU) at:  
<http://www.cfcu.gov.rs/tenderi.php>

## **19. Deadline for submission of tenders**

**10:00 Central European Time on 15<sup>th</sup> April 2016**

The tender must be sent to the following address:

Ministry of Finance, Government of the Republic of Serbia  
Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)  
Division for Tender Evaluation and Contracting  
3-5, Sremska Str., VII floor, Office 701  
Belgrade, 11000  
Republic of Serbia

If tenders are hand delivered they should be delivered to the following address:

Ministry of Finance, Government of the Republic of Serbia  
Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)  
Division for Tender Evaluation and Contracting  
3-5, Sremska Str., VII floor, Office 701  
Belgrade, 11000  
Republic of Serbia

Opening hours of the Contracting Authority: 8:30 – 15:00 CET, Monday to Friday

Any tenders received by the Contracting Authority after this deadline will not be considered.

## **20. Tender opening session**

**12:00 Central European Time on 15<sup>th</sup> April 2016**, at the premises of Contracting Authority (CFCU)

3-5 Sremska Str, I floor, Conference room  
Belgrade 11000, Republic of Serbia

## **21. Language of the procedure**

All written communications for this tender procedure and contract must be in English.

## **22. Legal basis**

Council Regulation (EC) No. 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) – OJL 210/82 of 31/07/2006